



Nuestros principios generales 2017

EIRENE: ¿qué nos distingue?

No violento

El servicio de paz de EIRENE se fundamenta en los valores de la no violencia, el respeto por la dignidad de todos los seres humanos y el respeto a nuestro único mundo. Queremos vivir estos valores en nuestra cotidianidad de manera comprometida e implementarlos de forma profesional en nuestros programas.

En situaciones en las que prevalecen la injusticia y la exclusión, el odio y la violencia, EIRENE aboga por la participación en decisiones de la sociedad, para una distribución equitativa de los recursos y la resolución no violenta de conflictos.

Internacional

EIRENE es una organización internacional con cooperaciones internacionales en el Sur Global y en el Norte Global. En programas conjuntos colabora personal cooperante y voluntario tanto nacional como internacional.

El servicio de paz es una tarea que sobrepasa fronteras, toma en cuenta las causas y consecuencias de la violencia, exige justicia social y global y busca superar la discriminación y el abuso de poder.

Espiritual

El trabajo de paz necesita inspiración y el servicio de paz no violento necesita espiritualidad de paz. Como personas con diferentes cosmovisiones religiosas, humanísticas y políticas, buscamos aquello que nos une, lo que fomenta la paz. En nuestra comunidad, en el diálogo abierto, así como en el quehacer cotidiano, encontramos la fuerza para resistir a la violencia.

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

I. Servicio de paz no violento

I.1 Nuestra noción de paz

Para nosotros la paz significa más que la mera ausencia de la guerra y la violencia armada, antes bien la paz significa un mundo en el que es posible una buena vida para todos y todas - para las generaciones presentes y futuras. Paz significa la integridad de cada individuo, de las sociedades humanas y nuestro único mundo. Sin justicia y sin la preservación del medio ambiente dentro de sus límites planetarios, dicha paz es inconcebible.

Estamos muy lejos de una imagen ideal de un mundo pacífico y justo. Pero no queremos dejarnos desanimar por la injusticia y la exclusión, el odio y la violencia, esto más bien nos insta a la acción. "Lo opuesto a la guerra no es la paz, sino el servicio de paz" dijo Eugen Rosenstock-Huessy. Entonces la paz no es una condición estática sino un proceso dinámico apoyado por todas y todos, en el cual tenemos que esforzarnos de nuevo cada día. Entendemos el trabajo de paz como una tarea integral y continua.

I.2 Lo que significa la acción no violenta

Nosotros en EIRENE vivimos, promovemos y exigimos la no violencia activa y consecuente. A nivel mundial ha habido y hay muchos movimientos y campañas que siguen desarrollando la teoría y la práctica de la no violencia. Las organizaciones fundadoras de EIRENE hacen parte de esos movimientos. El fundador de EIRENE, André Trocmé y su esposa Magda son un modelo a seguir para nosotros: André siendo pastor de la Iglesia Reformada durante la Segunda Guerra Mundial en Francia ejerció desobediencia civil junto con Magda y su comunidad. Se negaron a obedecer la orden de entregar a personas judías y en vez de eso les acompañaron secretamente a la seguridad en Suiza. Tal compromiso inspira aún hoy en día a muchos miembros de EIRENE y los motiva para un compromiso inquebrantable y para tomar decisiones de vidas valientes.

También nuestras organizaciones contraparte cultivan una larga tradición de no violencia consecuente de la que se aferran a menudo a pesar de múltiples represiones. Las campañas de la no violencia no son sólo cada vez más exitosas sino que también son mucho más eficaces que las campañas violentas, sobre todo en el caso de la consolidación de paz a largo plazo.

Para una acción y postura no violenta no sólo son determinantes el rechazo y la renuncia de la violencia directa física y psicológica. La no violencia es una postura fundamental crítica a cualquier ejercicio de poder que usa violencia estructural institucional, cultural o violencia directa. En esto somos conscientes que nuestras propias acciones están incluidas en estructuras de violencia. Esto llevado al extremo significa que no es posible la acción no violenta al mismo tiempo que la participación en la sociedad. Sin embargo, darnos por vencidos no es una consecuencia de esto para nosotros. Debemos cuestionarnos honestamente una y otra vez y emprender nuevos caminos. Al mismo tiempo tenemos también que aprender a tolerar las contradicciones que no podemos resolver.

Los métodos no violentos son nuestras herramientas. Presenciamos la fuerza de su efecto en la práctica de los proyectos. La no violencia ni quiere decir no tener poder, ni tener que soportar adversidades. Por el contrario: los servicios de paz no violentos requieren creatividad, proceder activo y valor civil. La intervención no violenta y el demostrar alternativas al uso de la violencia son pasos en el camino hacia la paz.

La no violencia es para nosotros la postura central, el camino a seguir y el objetivo buscado del servicio de paz. Estamos convencidos que la no violencia es la única manera de gestionar los conflictos de tal manera que sirva para la paz. Porque no importa qué buenas intenciones existan, un proceder violento siempre atrae más destrucción, sufrimiento y violencia en contra.

Sin embargo, somos conscientes que a menudo también podemos fallar y fallaremos con planteamientos no violentos. Por lo tanto queremos constantemente detenernos en nuestras acciones y reflexionar sobre el

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

camino que escogimos, para entonces planificar los siguientes pasos juntos con agentes socios como organizaciones de aprendizaje.

1.3 Servicio de paz en la tradición eclesialística de paz

EIRENE fue fundada el 14 de septiembre de 1957 en una conferencia de las iglesias históricas de paz en Chicago. EIRENE trae desde su nacimiento la tradición del rechazo pacífico de las armas. Los primeros voluntarios y voluntarias de EIRENE vinieron de las comunidades eclesialísticas de paz en los Países Bajos, Francia y los Estados Unidos y fueron apoyados por éstas tanto económica como socialmente. EIRENE ofreció desde 1961 hasta la suspensión del servicio militar obligatorio también a los objetores de conciencia alemanes (del oeste) una alternativa al servicio militar: servicios internacionales de paz voluntarios en lugar de los servicios militares obligatorios.

Una motivación esencial del servicio de paz tanto entonces como ahora, es la voluntad de trabajar en acciones alternativas no violentas. Esto ocurre en servicios comprometidos en el Sur y en el Norte Global:

- en el fortalecimiento de las personas que son discriminadas a través de violencia estructural o directa, con el fin de facilitarles participación en su sociedad,
- en la participación directa y el apoyo de organizaciones contraparte, así como de otros actores sociales e individuos en sus acciones para la paz y
- en la realización de alternativas sociales y visiones

1.4 Qué efecto tiene el servicio de paz

Solamente juntos podemos acercarnos al objetivo de la paz justa: En una estrecha cooperación con las organizaciones contraparte locales, mediante los prestadores del servicio de paz activos internacionalmente y colaboradoras y colaboradores locales, así como a través de la atención a un amplio público. El servicio de paz con EIRENE debe actuar en tres niveles, que - dependiendo del tipo de servicio - se manifiestan con diferente fuerza:

- **aprender y crecer mediante las experiencias de aprendizaje**

Un servicio de paz con EIRENE es un servicio educativo en el que las y los participantes con sus diferentes perspectivas y bagajes se enriquecen mutuamente y aprenden cosas nuevas juntos. Esto aplica justamente para el **Servicio Voluntario**: Este tiempo no debe representar sólo otro párrafo más en el currículum, sino sensibilizar a las y los participantes de forma sostenible sobre la no violencia, la justicia en la equidad de los recursos y el fortalecimiento de los derechos de grupos desfavorecidos. Queremos que el servicio voluntario abra los ojos a las injusticias, politice y dé impulso a la vida que sigue. Las voluntarias y voluntarios obtienen con el servicio un espacio libre para crecer más allá de sí mismos. El crecimiento personal es posible sólo mediante "involucrarse" cognitiva y emocionalmente en las circunstancias y realidades de vida del otro. Esto sólo es posible con un buen acompañamiento y atención.

Para el **Servicio Especializado de Paz** el aspecto del aprendizaje profesional mutuo ocupa un lugar destacado: Las y los cooperantes locales e internacionales y sus organizaciones contraparte aportan diferentes experiencias personales y teorías del cambio, diferentes enfoques y visiones de paz para la colaboración y con esto, diseñan nuevos proyectos de paz. EIRENE promueve este intercambio a nivel regional y continental. El personal cooperante sigue actuando como un vínculo en la totalidad de EIRENE. Ellas y ellos comparten conocimiento acerca de los efectos de los servicios de paz. Así se fomenta el aprendizaje de todas las organizaciones involucradas.

- **crear conocimiento de experiencia común y aplicarlo efectivamente**

A través de la cooperación de las organizaciones contraparte locales, la sede central de EIRENE y los prestadores del servicio de paz activos internacionalmente, son efectuadas transferencias de recursos en

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

forma de tiempo y dinero, aunque también en forma de habilidades y experiencias. Estas transferencias ocurren idealmente en todas las tres direcciones y en diferentes niveles.

Además de eso la planificación, ejecución y evaluación conjunta de las actividades de paz crean nuevo conocimiento de experiencia, que beneficia a ambas partes sólo a través y durante su cooperación. Especialmente cuando se trata de gestión de conflictos puede ser útil la colaboración de una persona que es percibida como externa por los actores y actrices del conflicto.

- **formar alianzas políticas para la paz a largo plazo**

En unión con nuestros socios reconocemos un potencial para establecer una red global por la paz en la que trabajemos juntos solidariamente en nuestros objetivos comunes. Queremos ofrecer a los socios nuestra red como portavoz para Alemania y Europa a través de la cual puedan ellas y ellos mismos dirigirse con sus propias palabras tanto a aliados como al público.

El personal voluntario y cooperante es activo antes, durante y después de su servicio más allá del entorno del servicio. Ellas y ellos colaboran en alianzas más allá de las regiones. Esto puede ser realizado de diferentes maneras: a través de campañas, manifestaciones o relatos personales que llamen la atención sobre las injusticias globales y las deficiencias regionales. Eso puede significar la colaboración en visiones transnacionales de coexistencia pacífica o cultivar amistades a través de todo tipo de fronteras.

1.5 Las personas hacen la paz

El servicio de paz necesita personas y su compromiso personal, así como su cooperación confiable en equipos internacionales. El servicio de paz no es ni simple ni cómodo y no hay soluciones ideales. La no violencia requiere creatividad, valor y perseverancia. Las personas que prestan un servicio de paz tienen que optar activamente una y otra vez por la no violencia. Así conservan el respeto frente a la oposición política o a personas que actúan de manera violenta, pues su dignidad humana es igualmente inviolable tanto como la de las personas de ideas afines. La dignidad humana debe ser preservada y protegida. La acción no violenta significa estar dispuesto a aceptar el propio sufrimiento más bien que infligir sufrimiento a los demás. Cuando se trata de violencia directa, tenemos más práctica que con la violencia estructural. El servicio de paz necesita acciones sensatas. El atrevimiento ingenuo o las acciones heroicas son tan poco adecuadas como la imprudencia.

La acción no violenta muchas veces se asocia con riesgos. Los equipos de paz al ser solidarios con las personas desfavorecidas se vuelven vulnerables cuando hacen frente a los poderosos. El servicio de paz ocurre a menudo en directa cercanía de la necesidad, la violencia y la injusticia. Un servicio de paz no violento no se hace dependiendo de una protección estatal o militar particular. Eso hace que sea a la vez vulnerable y fuerte contra los poderosos.

Las personas que sirven a la paz se conmueven una y otra vez en cuerpo y alma. Esto también aplica para situaciones en las que su contacto con víctimas y victimarios es indirecto y no se ve amenazada su propia existencia. Aún cuando se está vulnerable y conmovido – el continuar trabajando en equipos de paz y el mostrar empatía a través de una presencia compartida frente a las personas afectadas, son factores de efecto muy relevantes del servicio de paz. Para eso, los equipos de paz necesitan una distancia profesional así como posibilidades para el retiro y la reflexión para que después puedan enfrentarse de nuevo a los desafíos juntos, recuperados y fortalecidos.

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

II. Internacionalidad

II.1 La organización internacional

EIRENE es una organización internacional desde su fundación. La identidad internacional significa más que sólo buscar cooperaciones internacionales y facilitar servicios voluntarios internacionales de paz. La preocupación internacional de EIRENE nos desafía a reflexionar y a diseñar una y otra vez las estructuras, así como las relaciones y la distribución de la autoridad en la toma de decisiones entre los diferentes lugares de actividades.

En la historia de EIRENE ha sido cambiada varias veces la estructura de la organización. Inicialmente EIRENE era una organización que hacía parte de las organizaciones fundadoras en América del Norte. La europeización fue un objetivo temprano de internacionalización. Se formaron las ramas nacionales de EIRENE en Francia, Suiza, los Países Bajos y Alemania, las cuales a su vez se volvieron parte de la organización EIRENE internacional.

Con el aumento de las solicitudes para fondos estatales de Alemania desde la década de los setenta fue posible para EIRENE Internacional facilitar más servicios de paz. Por lo tanto, disminuyó la relevancia de las ramas, las cuales parcialmente se independizaron (EIRENE Países Bajos y EIRENE Suiza) y parcialmente se unieron a EIRENE International. Como resultado Alemania se convirtió en el centro de la organización, desde el cual están siendo establecidas cooperaciones internacionales. Además EIRENE Internacional se ha transformado en 2010 en una organización de socios, para que gente de todo el mundo puedan ser miembros individuales. También nuevos miembros institucionales han sido asociados.

En el año 2017 EIRENE Internacional cuenta con oficinas regionales de coordinación en Niamey (para la región del Sahel) en Bujumbura (para la región de los Grandes Lagos), en Managua (para Nicaragua) y en La Paz (para Bolivia). EIRENE se ha registrado en estas regiones, como en Alemania, como una organización de la sociedad civil. En total EIRENE Internacional mantiene asociación en 19 países.

II. 2 El carácter internacional del servicio de paz

Durante siglos ha sido parte inevitable del servicio de paz que este sobrepase los límites tanto sociales como políticos y tanto étnicos como religiosos. El servicio de paz intenta superar la exclusión tanto como intenta hacer posible el encuentro y el diálogo aún después de conflictos (violentos).

Para aquellas y aquellos que prestan un servicio de paz internacional existe el traspaso de frontera que consiste en salir de su propio entorno social, cultural, religioso o del lenguaje. Las personas promotoras del servicio de paz internacional entran en una nueva situación en la cual pueden – en el caso ideal- hacer contactos, fortalecer factores de unión y entablar amistades, todo esto de manera transversal a los ejes de los conflictos locales. El servicio de paz internacional se trata de reconocer similitudes lejos de las diferencias reales y asumidas y de construir puentes entre personas de los contextos más diferentes.

Ni el miedo, ni la marginación o la disuasión deben determinar el pensamiento y la acción política individual. Se trata mucho más de desmontar los muros en la mente y en el paisaje con el objetivo de una paz internacional válida para todos y todas. La pretensión del servicio de paz internacional también significa considerar una y otra vez sus propias acciones de manera crítica en el contexto económico, político y social del mundo.

II.3 La distribución está subdesarrollada - queremos que esto cambie

Con el período colonial, centros urbanos en el Norte Global obtuvieron acceso violento a los recursos naturales y a la mano de obra de gran parte del planeta. Desde entonces el capital financiero, el acceso a la educación y atención médica, el poder político y el monopolio de la verdad así como los recursos, están distribuidos geográficamente con una desigualdad extrema. Dentro del sistema de valor añadido capitalista estas desigualdades globales están siendo constantemente recreadas y reforzadas.

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

Agentes privilegiados refuerzan sus posiciones de poder a través, por ejemplo, de reducir el acceso a bienes públicos como el agua, limitar las posibilidades de participación social y política a condiciones tales como la nacionalidad y permitir el comercio sólo bajo condiciones injustas. A esto se añade la actual explotación excesiva de los recursos naturales que desprecia cualquiera de los límites planetarios y sobre todo beneficia al derrochador e intenso estilo de vida de consumo del Norte Global. Por el contrario, las personas débiles están siendo marginadas y olvidadas a menudo.

Sin embargo de este sistema de valor añadido global no sólo se benefician las clases altas y medias en Nueva York, Tokio o Colonia, sino también parte de las élites en Managua, Uagadugú o Kampala. En todas las regiones del mundo son marginadas personas, tratadas injustamente, desfavorecidas y discriminadas estructuralmente – esto ocurre respectivamente dentro de ciertos contextos, en diferentes niveles y está incluido en desarrollos históricos específicos. El simple contraste de un "occidente rico" que explota a un "sur pobre" se queda corto a menudo.

Por lo tanto queremos hacer frente a la situación local específica así como a sus complejas implicaciones en las condiciones globales. En esto EIRENE trabaja con organizaciones contraparte en el Norte Global y el Sur Global para además de dar apoyo directo a las personas marginadas, también contribuir en áreas fuera de la lógica económica imperante: sin aspiración de una vida cada vez más favorable y privilegiada para unos pocos, sino una buena vida para todos y todas dentro de los límites ecológicos de nuestro planeta. De este modo nos inspiran también conceptos tales como el Buen Vivir, Ubuntu y Shalom, en los cuales encuentran su expresión, concepciones de una convivencia colectiva, pacífica y ambientalmente sostenible.

II.4 Cooperaciones internacionales

EIRENE establece relaciones de colaboración a largo plazo con organizaciones cuyos valores compartimos. Cuando EIRENE planifica con ellas los proyectos y programas, se hace con la valoración del conocimiento técnico regional y profesional de las organizaciones contraparte. Ellas mismas deben definir lo que amenaza la paz en su contexto y decidir qué contribución para la paz quieren prestar. EIRENE pone a disposición recursos humanos y financieros para la cooperación y recauda para este fin, financiación estatal, donaciones y subvenciones.

La mayoría de la financiación estatal proviene de Alemania. Encomiamos el hecho que el gobierno federal patrocine las intenciones de paz de la sociedad civil. Exigimos que lo haga cada vez más y además se comprometa de una manera más fuerte a una política de paz en vez de seguir con una lógica militar. La gestión sostenible de conflictos sólo puede lograrse a través de canales diplomáticos y mediante el fortalecimiento de agentes locales de la sociedad civil. Las acciones militares a menudo destruyen la confianza y la apertura al diálogo laboriosamente contruidos y también conducen a un mayor riesgo del personal cooperante civil de paz. Por lo tanto colaboramos en la formulación de directivas estatales de procedimientos e incluimos las necesidades de nuestras organizaciones contraparte. Al mismo tiempo reconocemos que este flujo de dinero unidireccional dificulta la cooperación equitativa entre las organizaciones del Norte y Sur Global. Esta desigualdad pone a EIRENE en una posición de poder de la que no queremos aprovecharnos. Queda sin resolver la disconformidad que EIRENE financia sus servicios de paz no violentos en gran parte con el aporte del Estado, el cual no da prioridad a la resolución civil no violenta de conflictos.

II.5 Cambio y desarrollo

EIRENE quiere impulsar procesos de cambio que sean autodeterminados, que fortalezcan personas y organizaciones y que garanticen una amplia participación. En el camino hacia la paz y la justicia todos tenemos que seguir creciendo. Para EIRENE sólo un desarrollo conjunto del Norte y del Sur Global puede superar la injusticia y pobreza y permitir una economía para la vida. Este concepto de desarrollo también se refleja en los 17 objetivos adoptados por las Naciones Unidas para el desarrollo sostenible. Bajo ese

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

contexto también partes del Norte Global son consideradas como regiones en desarrollo. Particularmente los siguientes temas son áreas en las cuales EIRENE actúa: "paz y justicia", "reducción de la desigualdad dentro y entre los países" y "las asociaciones mundiales para el desarrollo sostenible".

El concepto de "desarrollo" también se encuentra dentro de una tradición racista: las sociedades son divididas en "desarrolladas" y "subdesarrolladas". En esto, desde la perspectiva de las sociedades en el Norte Global, "desarrollado" tiene una connotación asociada a ciertas características que se entienden de manera positiva como por ejemplo, progresivo, productivo, laico y democrático. Por otra parte, las sociedades en el Sur Global son consideradas como una etapa anterior y atrasada de las sociedades "desarrolladas" del Norte Global. Hasta la fecha la "cooperación al desarrollo" a menudo es diseñada en el sentido que las soluciones para los problemas del Sur "a desarrollar" deben ser iniciadas y financiadas desde el Norte "desarrollado". En esto se supone que el Sur sólo debería pasar por las mismas etapas para al final llegar a la "modernidad occidental". En el entendimiento clásico de la cooperación para el desarrollo la ejecución de estas etapas debe ser moderada y guiada por "personal experto" occidental del Norte Global.

EIRENE tiene que examinarse de manera crítica y dejarse examinar por sus organizaciones contraparte para que no se reproduzcan modelos coloniales de pensamiento y acción. En la práctica el trabajo de EIRENE siempre se ha movido entre el ideal del desarrollo autodeterminado y la exportación de ideas eurocéntricas. Así, los procesos de autopromoción en Níger se destacaron por tener un alto grado de autodeterminación de los socios locales. Pero también hubo proyectos en los que EIRENE fijó la cuestión de género en el sentido de un concepto de desarrollo occidental. EIRENE quiere superar estas relaciones de cooperación desiguales. Exploramos caminos sobre cómo el poder puede ser compartido dentro de las estructuras de cooperación para el desarrollo. La reflexión con nuestros socios nos lleva más allá. Juntos concebimos nuevos contenidos y conceptos para el cambio social.

II.6 Superar el abuso de poder y la discriminación

EIRENE rechaza como organización cualquier tipo de abuso de poder, opresión y discriminación, ya sea basada en género, orientación sexual, una discapacidad, origen étnico, religión o color de piel. En particular EIRENE discute desde hace varios años de manera autocrítica e intensiva el rasismo en el marco de procesos de cambio críticos al racismo.

Una gran parte de las personas relacionadas con EIRENE crecieron en Alemania, es decir, en una sociedad con mentalidades y estructuras coloniales y racistas. Estas se manifiestan entre otras cosas, en que la gente está determinada, sobre la base de sus atributos externos, a grupos construidos los cuales se les atribuyen ciertas características (civilizado vs. salvaje, puntual vs. impuntual, racional vs. pasional, educado vs. supersticioso). Estos modelos de pensamiento y estructuras son transmitidas mediante una socialización común, en el contexto familiar, en instituciones educativas y a través de los medios de comunicación, entre otros. La llamada sociedad mayoritaria define qué debe considerarse "normal" y qué "diferente". Como resultado las personas negras en Alemania están siendo confrontadas con el racismo durante toda su vida. Además no gozan de los mismos privilegios en la sociedad alemana que las personas blancas con un pasaporte alemán. A menudo es difícil reconocer estos privilegios y compartirlos.

Otra forma de discriminación que EIRENE enfrenta de manera determinante es el perjuicio sistemático contra las mujeres. Las mujeres son afectadas con más frecuencia por la pobreza que los hombres debido a que ellas no reciben el mismo acceso a la educación, a la tierra y al derecho a propiedad, tampoco a créditos o un salario igual por el mismo trabajo. Además, las mujeres están expuestas al sexismo cotidiano y a la violencia doméstica y sexual - no sólo en situaciones de guerra - con las cuales se viola su derecho a la integridad física y mental. Nuestro objetivo es concienciar sobre las causas y las múltiples formas de discriminación cultural e institucional contra las mujeres. En nuestros proyectos y programas trabajamos por la justicia de género.

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

En esto somos conscientes que el racismo y el sexismo representan simplemente dos dimensiones de la discriminación. Junto a estas existen muchas otras dimensiones las cuales en diferentes contextos pueden también determinar con un efecto poderoso las oportunidades y realidades de vida. Especialmente cuando diferentes formas de discriminación llegan juntas pueden así presentarse situaciones muy complejas con las que las personas afectadas deben aprender a lidiar.

Para acercarse a una cooperación equitativa en estos contextos, se necesita un esfuerzo especial una y otra vez. EIRENE tiene la propia pretensión de crear espacios en los cuales se encuentren personas con diferentes experiencias y conceptos de vida, donde establezcan diálogo y aprendan unos de otros. Los principios internos de cooperación y dirección de EIRENE son delegación de responsabilidad, la participación de personas interesadas, la responsabilidad propia por la buena calidad del trabajo y la toma de decisiones por consenso. Estos principios promueven la distribución del poder. Queremos utilizar estos principios y ampliarlos aún más. Reconocemos la necesidad de cuestionar una y otra vez de manera (auto)crítica todas las relaciones que EIRENE mantiene y promueve, así como sus estructuras internas respecto a sus dimensiones de poder. Así mismo queremos de manera determinante, enfrentar todos los mecanismos de exclusión.

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

III. Espiritualidad de paz

III.1 Comunitario, ecuménico, abierto al diálogo

Bajo la espiritualidad de paz entendemos en EIRENE el buscar y el practicar una conducta que rechaze la violencia. Esperamos que haya paz y nos fortalecemos en nuestra esperanza. Juntos transformamos nuestra esperanza en trabajo de paz concreto.

Revocar la violencia es una tarea con muchas dimensiones. La violencia puede ser rechazada por razones científicas porque no aporta ninguna contribución positiva a la paz. La violencia puede ser rechazada por razones políticas pues agota recursos e impide alternativas. La violencia puede ser rechazada emocionalmente pues causa miedo y dolor. La violencia puede ser rechazada por razones ideológicas porque no se ajusta a los derechos humanos, porque rompe la solidaridad entre todas las personas y porque es contraria a los valores y las creencias religiosas.

Pero una y otra vez no somos capaces de resistir a la oferta de una solución rápida usando violencia. No somos capaces de reconocer nuestra propia violencia, mejor dicho la violencia de "nuestro" lado y revocarla.

La acción no violenta y el servicio de paz necesitan encuentros inspiradores que nos liberan de nuestros propios miedos y falsas fantasías. Se necesitan encuentros inspiradores que nos muevan a la acción. Para que un encuentro tenga un efecto inspirador son necesarias la franqueza y el respeto por las perspectivas y creencias de todas las personas involucradas. Nos esmeramos a aceptar estas mismas como legítimas y a debatirlas de manera constructiva. Queremos superar la alienación y la distancia. En esto también pueden surgir roces y desacuerdos, sin embargo, estamos creciendo en el intercambio si las y los participantes se involucran con base en sus convicciones y actitudes. Estamos convencidos que las personas de diferentes creencias y no creyentes puedan retomar fuerzas en el encuentro con EIRENE. Para nosotros la búsqueda de la paz y una buena vida para todos incluye el mundo entero.

La espiritualidad de paz crea y necesita comunidad en la cual se comparten esperanzas y conocimiento práctico, dudas y lamentos. EIRENE forma una comunidad en cuyo espacio protegido y lleno de confianza y valoración mutua son posibles el autodesarrollo, el aprendizaje de otros y el intercambio. Somos activos porque juntos superamos nuestra impotencia ante la injusticia y la violencia.

EIRENE ve a sí misma como ecuménica. Las personas de todos los credos y creencias que desean participar en el diálogo de paz y la práctica de paz son bienvenidas. Nadie en EIRENE debe presentar una filiación religiosa o ninguna confesión en particular. Uno de los fundadores de EIRENE, el pastor menonita Peter Dyck expresó en 1959 que en EIRENE no hay lugar para el nacionalismo, el racismo o las fronteras religiosas. El esfuerzo para una humanidad reconciliada no tolera ninguna demarcación sectaria ni dogmatismo. Por lo tanto, para nosotros es importante la cooperación entre confesiones, religiones y cosmovisiones en el trabajo por la paz en todo el mundo y en nuestra propia organización.

III.2 Experimentar la espiritualidad de paz

En EIRENE queremos respetar las diferentes posturas y creencias de tal manera que se puedan expresar públicamente y que cada uno se fortalezca en la propia tradición. Por lo tanto, nuestra espiritualidad de paz se expresa de muchas formas diferentes. Para esto proporcionamos oportunidades durante las meditaciones en el comienzo de semana en la sede central, en los descansos y meditaciones durante todos los seminarios y en las comidas juntos. Las formas son variadas: haciendo silencio y cantando juntos, orando, discutiendo activamente en busca de comprensión y buscando intensamente unanimidad sobre cuestiones que nos conmueven.

En el encuentro de espiritualidad de paz las celebraciones del Ágape tienen un papel especial. Ágape es una palabra griega y significa amor. En la celebración del Ágape nos dedicamos tiempo unos a otros de manera afectuosa y compartimos alimentos y preocupaciones. En el Nuevo Testamento leemos que la primera

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

comunidad de los discípulos de Jesús lo hizo también de ese modo. La forma y el contenido de la celebración del Ágape de EIRENE no sigue ninguna orden fija eclesiástica, sino que es diseñada en conjunto por el grupo que lo celebra.

Espiritualidad de paz es a menudo una práctica concreta y hace visible la no violencia en la vida cotidiana: La tarea de cocinar de manera comunitaria comida vegetariana, el uso de productos de agricultura orgánica y comercio justo, el uso de suministro eléctrico de energías renovables y la compra de material de oficina de producción sostenible, no son para nosotros cosas minúsculas. Estas tareas ilustran la preocupación de EIRENE por la paz.

También la manera de la que trabajamos juntos debe representar una práctica de acciones no violentas. Valoramos una toma de decisiones participativa, transparente y orientada en el consenso en todos los niveles. Las directrices estratégicas marco para el trabajo de EIRENE son decididas por la asamblea general de miembros la cual también elige la junta directiva que trabaja de manera voluntaria y honoraria. Esta dirige, apoya y asesora la labor de la sede central. En la sede central se discuten las decisiones que son relevantes para todo el personal en una a sesión plenaria celebrada mensualmente. Desde principios de la década de los ochenta todo el personal de la sede central, independientemente de su posición, recibe un salario equiparado y orientado por el ingreso promedio en Alemania. Este es un elemento determinante de nuestro camino hacia la paz común.

III.3 Teología cristiana de paz

EIRENE es la palabra que se usa en el Nuevo Testamento para paz. De ahí toma su nombre EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz. Las y los cristianos en EIRENE que están buscando la fuente de vigor de su compromiso con la paz, escuchan las promesas de paz de Dios como se transmiten en la Biblia y se esmeran en la misericordia y el amor a los enemigos. Al abordar el sufrimiento, la violencia y la injusticia las y los cristianos miran a la vida y el calvario de Jesús. En el encuentro con él, las y los cristianos encuentran inspiración, fuerza y curación.

El profeta Miqueas dice sobre los tiempos de paz que están por venir: *Y tendrán que batir sus espadas en rejas de arado y sus lanzas en podaderas. No alzarán espada, nación contra nación, ni aprenderán más la guerra* (Miqueas 4:3). Muchos objetores de conciencia en EIRENE fueron fortalecidos en su decisión por esta visión. Esta visión tuvo una potencia política en el movimiento por la paz en la República Democrática Alemana (RDA).

El profeta Isaías describe la promesa de paz de este modo: *El lobo y el cordero mismos pacerán como uno solo, y el león comerá paja justamente como el toro* (Isaías 11:6-7). La teología cristiana de paz interpreta esta imagen como la superación de la violencia y el dominio por los poderosos. Estos deben cambiar completamente su comportamiento. Jesús expresa el mismo pensamiento: *Ustedes saben que los gobernantes de las naciones se enseñorean de ellas, y los grandes ejercen autoridad sobre ellas. No es así entre ustedes; antes bien, el que quiera llegar a ser grande entre ustedes tiene que ser ministro de ustedes* (Mateo 20:25-26).

El concepto bíblico de paz es integral. La justicia y la paz no se enfrentan entre sí, sino *la justicia y la paz se besan* (Sal 85:10).

La visión cristiana del humano, la cual es que todas las personas son creadas a imagen de Dios y llevan una dignidad sagrada en ellas mismas, mueve a las y los cristianos a ser misericordiosos consigo mismos y con los demás. Ellas y ellos consideran necesario recibir *extraños y personas sin hogar, proveer a los necesitados, visitar a los enfermos y a los presos* (Mateo 25:36). La misericordia no son limosnas desde arriba, sino que proviene de la comprensión que todas las personas son como yo. Dios ordena: *El residente forastero tienes que amarlo como a ti mismo, porque ustedes llegaron a ser residentes forasteros en la tierra de Egipto* (Levítico 19:34).

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

Jesús dijo: *Continúen amando a sus enemigos* (Mateo 5:44). Los enemigos son aquellas personas que más amenazan nuestra propia vida. Según la opinión común, contra ellos son permitidas la autodefensa violenta y la protección violenta de otros seres humanos vulnerables. Pero no para Jesús. Cuando él le pide a las personas que amen a sus enemigos, él prevé la posibilidad de transformación de la relación. Cualquiera se puede convertir en prójimo y la forma de mediar el conflicto puede transformarse en diálogo. Jesús no promete que esto tenga éxito. Él mismo experimentó que la violencia de sus enemigos lo llevó a la muerte. Sin embargo, él se mantuvo firme en amar a sus enemigos y oró por los que lo colgaron en la cruz: *Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen* (Lucas 23:34). Pablo insta a las y los cristianos que sigua[n] venciendo el mal con el bien (Romanos 12:21). Esto les permite creer que hay salidas al espiral de la violencia.

Somos conscientes que no todas las iglesias difunden tal teología de paz y casi ninguna orienta sus enseñanzas y su vida consecuentemente en ella. En la historia europea los círculos religiosos a menudo han tenido dificultades de defender la igualdad de los seres humanos y contribuir a la liberación de los oprimidos. A pesar de muchos diálogos ecuménicos a nivel mundial, las iglesias legitiman hasta hoy en repetidas ocasiones la violencia, declaran guerras e intervenciones militares como justas y bendicen armas en todos los lados. Incluso las iglesias de paz no mantuvieron siempre firme sus posiciones pacifistas. EIRENE participa en el discurso de paz en iglesias particulares y en el diálogo ecuménico.

III.4 El islam y la no violencia

Desde 1973 EIRENE trabaja en Níger, un país con más del 95% de la población musulmana. Aquí se formó la red Réseau GENOVICO que promueve y transmite la gestión civil de conflictos. La red es muy solicitada en la región para la mediación de conflictos sociales. La base ideológica de este trabajo es el acceso a la no violencia, un principio arraigado en el islam. En cooperación con la Universidad Islámica Say, el Ministerio Nigerino de Asuntos Religiosos y maestros de escuelas coránicas se elaboró en 2008 como parte del programa de EIRENE, una ayuda en la argumentación para la promoción de paz y la gestión no violenta de conflictos. En ella se muestra que la no violencia es parte integral de los principios del islam. Así como dice la Sura 41, verso 34: *No se equipara obrar el bien y obrar el mal. Si eres maltratado, responde con una buena actitud [sabiendo disculpar], y entonces verás que aquel con quien tenías una enemistad se convertirá en tu amigo ferviente.* En el hadiz de Ibn Sunan Majah se informa que el profeta Mahoma (sean con él las bendiciones y la paz) dice que la mejor yihad es una palabra justa que está dirigida a un poder corrupto.

La ayuda en la argumentación explica: La no violencia como tal no es sólo el rechazo de la violencia, sino también la lucha contra ella. Esto significa que su objetivo es destruir las causas y consecuencias de la injusticia y la opresión. Nunca dejaremos de recalcar que la violencia no es silencio, no es resignación ni dejar pasar y no significa pasividad. La no violencia tampoco significa renunciar a la resistencia. Las personas no violentas son luchadoras contra la injusticia, la exclusión y la violencia. La no violencia es la manera de crear un mundo mejor.

En el año 2016 apareció una segunda versión revisada de la ayuda en la argumentación. Con nuevos capítulos sobre el islam y la ciudadanía responsable, así como sobre el islam y el terrorismo, la ayuda trata la situación actual que desafía la política y la paz en el Níger. La ayuda en la argumentación no es sólo un producto del trabajo de EIRENE, sino también es una herramienta importante: se utiliza para la educación de paz en las escuelas coránicas la cual también es un proyecto de EIRENE.

III.5 Movimientos humanísticos y otros movimientos emancipatorios

Muchos de nosotros y nosotras llegamos a la acción no violenta y al servicio de paz por convicciones morales o políticas. Esto puede parecer muy diferente en cada caso particular: la gente puede sacar fuerza de una creencia en la bondad de la gente, del sueño de una utopía de una cierta forma de organización de

Nuestros principios generales 2017 – EIRENE Servicio Cristiano Internacional por la Paz

la sociedad o del sentido del deber de contribuir a un mundo mejor. La razón de la protesta no violenta contra la injusticia puede abarcar una amplia gama que va desde la implicación personal por la discriminación, hasta consideraciones políticas abstractas. Pero siempre se necesita el encuentro y la comunidad pues es necesario apoyarnos mutuamente para el objetivo de un mundo justo para poder seguir a pesar de las decepciones. Los modelos de conducta nos animan.

Se encuentran en el pasado y presente muchos ejemplos de movimientos en los que las personas discriminadas y marginadas se han levantado para luchar por sus propios derechos a través de medios no violentos. A finales del siglo XIX y principios del siglo XX las sufragistas luchaban en Gran Bretaña por el voto femenino. Un método común de ellas fue la huelga de hambre para ser reconocidas en la cárcel como presas políticas. Un famoso ejemplo que inspiró muchos movimientos no violentos posteriores fue la resistencia anticolonial en la India con la marcha de la sal de marzo de 1930 que surgió como una protesta contra impuestos demasiado altos y finalmente, condujo a la independencia de la India. El movimiento de los derechos civiles en los Estados Unidos desde 1954 hasta 1968 logró por medio de la desobediencia civil, como la ocupación de las sillas en restaurantes exclusivos para los blancos, con el fin de derogar la "segregación" y lograr después de años de protesta no violenta el derecho absoluto a votar.

Un ejemplo reciente de una acción no violenta exitosa es el Movimiento de los Sin Tierra que quiere obtener una reforma agraria en Brasil donde la distribución de la tierra es extremadamente desigual. Para lograr una primera redistribución se ocupan terrenos sin cultivar y ahí, se asientan las familias desplazadas. Luego esas familias reciben capacitaciones para cultivar y gestionar la tierra colectivamente. Ellos y ellas también luchan contra el sexismo, el racismo y por una prensa diversa e igualdad en los salarios.

Para muchas personas en EIRENE el concepto de los derechos humanos iguales e inalienables constituye una base sólida para sus acciones políticas. Están convencidos de que no importa dónde y en qué condiciones hemos nacido todas las personas tienen los mismos derechos, por los cuales hay que luchar. Muchos proyectos de EIRENE también tratan de proteger a los niños y niñas de la violencia y fortalecer a las personas desfavorecidas de tal manera que puedan defender sus derechos.

Hoy en día se incrementa la atención en los aspectos críticos relacionados con la época de la Ilustración y los Derechos Humanos: los valores asociados con la revolución francesa de igualdad, libertad y fraternidad no fueron definidos integralmente durante la Ilustración. Tampoco fueron válidos los nuevos derechos para las hermanas, la clase obrera, las personas negras o no cristianas, ni fueron consideradas sus situaciones específicas de vida. Una vida libre e independiente sólo estaba reservada para quien no pudiera quedar embarazada, no dependiera de un trabajo asalariado o hiciera parte de un sistema de plantación y al mismo tiempo fuera percibido como blanco y cristiano. Mientras se ampliaron los derechos civiles la filosofía y la política europea de la época de la Ilustración solidificaron jerarquías globales. A través de ellos a la mayor parte del mundo se le negó su humanidad. Discursos como este instan cada persona a cuestionar su propia visión del mundo de manera autocrítica.

III.6 „Sé el cambio que quieres ver en el mundo“

Esta frase de Mahatma Gandhi resume lo que es una creencia central para EIRENE: Si queremos cambiar el mundo debemos empezar por nosotros mismos y siempre volver a nosotros. Por lo tanto, no sólo orientamos el trabajo de nuestros programas a nuestros valores y principios, sino también nos esforzamos por vivirlos y aplicarlos en nuestra interacción diaria en la asociación y en la sede central. Entendemos esto como una expresión importante de nuestra espiritualidad de paz. El cambio comienza con nosotros mismos.